

陈大康 整理

张文虎日记

同治三年九月十五日未刻同李主叔由安慶小南門馬頭上
謝晉生少尹丁聽溪公家以至時歐陽曉岑負外劉
生太守史賢希大令朱仲符泣約同行而開生習春



上海書店出版社
SHANGHAI BOOKSTORE PUBLISHING HOUSE

ZHANGWENHU RIJI

张文虎

日记

近·现·代

JINXIANDAIYINGRENRIJICONGKAN

陈大康 整理

书店出版社



图书在版编目(CIP)数据

张文虎日记 / 陈大康整理. —上海: 上海书店出版社,
2009.7

ISBN 978 - 7 - 5458 - 0116 - 3

I. 张… II. 陈… III. 张文虎(1808 ~ 1885) — 日记
IV. K825.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 116517 号

责任编辑: 完颜绍元

封面装帧: 杨捷

技术编辑: 丁多

张文虎日记

陈大康整理

世纪出版股份有限公司

上海书店出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版股份有限公司发行中心发行

新华书店上海发行所经销 上海市印刷七厂一分厂印刷

开本 850 × 1168 1/32 印张 9.375 字数 214,000

2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5458 - 0116 - 3/K · 18

定价 23.00 元

前 言

张文虎(1808—1885),字孟彪,号嘯山,又有笔名天目山樵、华谷里民,南汇县周浦镇(今属上海市)人。张文虎是清咸丰至光绪年间的著名学者,他学问淹博,尤精于校勘,于诸书是非得失、源流异同,莫不参稽博考,以得其指要。张文虎曾馆金山钱氏三十年,在这期间校刻了《守山阁丛书》、《指海》、《小万卷楼丛书》等丛书,其中收书数百种,因校勘精良,被世人称为善本;又曾三次赴杭州文澜阁,纵观《四库全书》,手自校讎。同治二年(1863),张文虎应曾国藩之邀赴皖,翌年至南京,入金陵书局,校勘《史记》诸书,前后长达十年。同治十二年(1873)冬,张文虎以衰老辞归,后主讲于南菁书院,卒于光绪十一年(1885),终年七十八岁。

张文虎一生著述甚丰,他后来将校勘经史群书时对各篇的考订以及心得的阐发,结集为《舒艺室随笔》、《续笔》与《馀笔》;他所撰写的序跋、论说、书札与杂文,则结集为《杂著甲乙篇》、《臚稿》、《鼠壤馀蔬》。此外,他还著有《尺牍偶存》、《湖楼校书记》、《杂记》、《续记》、《莲龕寻梦记》、《梦因录》等诸书,其著述总题曰《覆瓿集》。张文虎于同治十二年暮春,开始以“天目山樵”为笔名评点《儒林外史》,直至光绪七年(1881),为这部小说作了多次评点与识语,发表过不少相当精辟的见解,故而在中国古代小说批评史上占有重要的一席之地。

张文虎是晚清时上海地区的文化名人,他的著述基本上都已刊行于世,但他还留下一部日记却是鲜为人知。这部日记原

名《舒艺室日记》，手稿久藏于上海图书馆，至今为止从未刊行于世。《日记》共有四册，第一册的记载始于同治三年九月十五日(1864年10月15日)，终于同治四年八月二十六日(1865年10月15日，因现存稿残缺，该日日记未完)；第二册的记载始于同治五年十月一日(1866年11月7日)，终于同治七年五月二十六日(1868年7月15日)；第三册的记载始于同治七年六月一日(1868年7月20日)，终于同治八年十二月二十九日(1870年1月30日)；第四册的记载始于同治九年正月一日(1870年1月31日)，终于同治十一年十二月三十日(1873年1月28日)。约而言之，张文虎的这部《日记》大体记载了他在金陵书局八年的生活与学术活动。

张文虎是名噪一时的名士，又应曾国藩之邀而入金陵书局，因而与曾国藩、曾国荃以及历任两江总督的李鸿章、马新贻等人都有直接联系，与督府的幕僚们过从甚密，与江浙一带名士的来往更是十分密切；同时，他又十分关心时事与各种社会新闻。因此，这部日记不但记载了金陵书局校勘、出版书籍的活动以及各类专门性的考证和批评，而且还描绘了同治间的重大政治事件和社会状况，如朝廷重大事件、官场上的人事变动、南京被攻克后太平军馀部的活动、捻军与清兵的交战以及清朝官员与外人的交涉等。在日记中，张文虎对于当时南京被攻克后一片凋敝景象，后又如何逐渐趋于繁华有相当具体的描述，对该地区的风土人情与街头巷语、社会逸闻也多有记述。这些内容，对于研究史学与文学的读者均是有所裨益的。

张文虎日记原无标点，现标点均为整理者所加。在原日记中，张文虎以空一格间隔各日所记，现每日日记均另起一行，并注明该日公历日期。日记中有些明显的笔误，现于该字后加括号，注明正

字。对于原稿中个别的缺字或因字迹残缺已无法辨认者,现均标以“□”。对于原稿中书于眉端的文字,凡作者指明或可明确判明何日所记者,均移入该日日记中,其馀则加注处理。



目 录

同治三年九月至十二月	1
同治四年正月至八月	19
同治五年十月至十二月	66
同治六年正月至十二月	76
同治七年正月至十二月	121
同治八年正月至十二月	167
附：《桐荫清话》摘抄	202
《谈屑》摘抄	206
同治九年正月至十二月	210
同治十年正月至十二月	244
同治十一年正月至十二月	268



同治三年甲子

九 月

十五日(1864年10月15日) 未刻,同李壬叔由安庆小南门马头上船,谢晋生少尹、丁听彝公子后至,时欧阳晓岑员外、刘开生太守、史贤希大令、朱仲符并约同行,而开生挈眷未到船,故待之。

十六日(10月16日) 午初,与所约五舟,及晓岑所带书局刻字人一舟、小船二号同开。喻庆勋军门派炮船一号护送,为先导。西南风,下水甚速。百八十里抵大通泊,尚申刻也。地为池州铜陵县属。望九华山出入云际,心向往之。

扁舟泊江浒,九子在云中。应有山灵笑,频年西复东。烟峦不可即,晚景满秋空。借问五溪水,何为出大通?(《晚泊大通望九华》)

十七日(10月17日) 热甚,有裸体者。巳初开船。江路转北,西风骤紧,雷雨忽至。酉刻,泊紫沙洲。同权止开生及刻字人两舟,余皆不知所往。

十八日(10月18日) 辰刻开船,巳刻抵荻港,繁昌境也。炮船先至,史、朱之船继之。与晋生、听彝、贤希,及贤希妹象若、六安黄先生者贤希幕友登岸散步。依山为市,人烟颇盛。市南有堡,官军御贼处,江中要隘也。江口三官殿踞山临江,岩峦幽峭,登览极胜,惜遭残毁。其东有亭翼然斗出江中者,板浦矶也。时游勇充斥,颇有劫案,地方官鸣锣告戒,禁止夜行。

一港兼关市，临江水驿便。急流回石脚，高阁枕山颠。瓦砾屯兵后，帆樯落日边。待晓岑船未至。盗风虽未息，喜已盛人烟。

（《荻港》）

十九日（10月19日） 晓岑船等俱至，知泊紫沙洲。遂开行，申刻抵芜湖，离城三里泊。濒江有堡，驻兵千五百，即毛贼旧筑而守之。兵船、民船错杂甚多，市集盛于荻港。

二十日（10月20日） 与晋生、听彝、壬叔呼渡，循堡城后至东市，吃汤饼、烧卖。巳刻开船，望埭矶、东西梁山、采石、牛渚，风利不得泊。晚泊大胜关。

严关此地重江防，一宿维舟古塔旁。悍卒游民遍街市，无人知是郑公乡。（《芜湖有怀黄小田》）

壮绝金陵第一关，十年攻守二梁山。而今掷在烟波里，闲看千艘日往还。（《天门山》）

危矶出烟波，片石幽且峭。风帆不可泊，凝目频返眺。燃犀江神骇，捉月姮娥笑。千古两奇人，豪情庶同调。（《牛渚》）

廿一日（10月21日） 辰刻开船，未刻抵金陵水西门。船只甚众，时曾沅浦宫保请假，将返湖南，押金陵所撤楚勇陆续先行，故兵船尤多。晚微雨。

画舸雕旗喜气都，依阑红袖粉妆涂。船船尽载西施去，欲把湘湖作五湖。（《见撤兵者》）

廿二日（10月22日） 炮船辞回，每船给犒青蚨二千。与壬叔、开生、汤衣谷大令入水西门吃点心，不及芜湖远甚。不半里即督署，故伪英王府也。旧督府为洪逆改造天王府，烧毁不可居，故驻节于此。宽敞大胜皖省，皖省行轅亦伪英王府。花厅尤轩爽。谒节相，少谈。拜公子劼刚，及周纒云侍御、蒋仁卿观察、钱子密京卿、程伯夔进士、陈小圃茂才。晤周、蒋、陈。出至评事街，拜邓寄雨，

不值。拜刘蕴如观察，贤希先在。至安品街，拜方元徵少尹，并晤长君子可。又回至蕴如处，晋生、贤希俱在，留小饮。出城。时书局已封在铜作坊伪慕王府，晓岑约同居。

廿三日(10月23日) 入城看伪慕王府，房屋颇多，程颖芸中宪挈其如君先借住于内矣。回至评事街，托晋生嗣君菊生代雇夫役。

廿四日(10月24日) 搬运入城，同住者晓岑、衣谷、壬叔，共四人。沅浦宫保下帖请明日午饭。庞省山观察、涂闾仙刺史、李芋仙司马来拜。

廿五日(10月25日) 赴沅帅席，同集者晓岑、壬叔、衣谷、颖芸、仲符、开生、元徵、芋仙、子密、闾仙及莫子偲大令、蒯约卿、汪仲伊两茂才、潘伊卿观察十五人。沅帅真率脱略，过于节相。既而劼刚至，又马雨农学使至，遂杂坐无次，畅饮甚适。雨农、芋仙各出《送沅帅诗》，和节相韵十三首，芋仙作尤佳。沅相又出节相原作传观之。暮微雨。

廿六日(10月26日) 安顿行李。雨。

廿七日(10月27日) 华若汀少尹、邵子龄公子、韦守斋都阃、史伟堂观察、沈沛然、刘开生、谢晋生来。

廿八日(10月28日) 与壬叔至三山街拜莫子偲，至评事街拜开生、晋生，至安品街拜程伯蓐、朱仲符。又至元徵处少坐，至仓巷拜周小云、邵子龄、子进兄弟、弓小香司马。

廿九日(10月29日) 黎莼斋大令来拜。节相来。庞省山观察、王少昆方伯来。同晓岑、壬叔往见沅帅。沅帅愿重刻《十三经》、段注《说文》、《史记》、《汉书》、胡刻《通鉴》、《文选》诸书，举以见属。出至九儿巷，访芋仙不值，回局。沅帅来拜，商刻书事，并辞行。弓小香、邓寄雨、孙润之、程伯蓐来。作《送沅帅》序及诗。

宿寇终朝洗，鞭雷破石城。三江双节钺，沅帅前除浙江巡抚。百战一书生。引疾非高隐，崇儒岂好名。韶山秋正好，归去乐承平。（《送沅帅归湘乡养疾》）

十 月

一日(10月30日) 拟往送沅帅，则晚间已开船矣。银钱所潘聚垣、罗秋航两司马及子偲、开生、听彝来。与壬叔还访子偲，仲符亦已同居。

初二日(10月31日) 仲符来。与壬叔至绫庄巷拜庞省山、李眉生两观察及黎菴斋。晤眉生，而守斋、芋仙及孙子沛太守同在，少谈。至斌生客栈拜史伟堂、沈沛然。至幕府拜潘聚垣、罗秋航、钱子密。晤罗、钱及蒋仁卿。访周缦云，不值。晤方元徵、王子云。回评事街访晋生，不值。访刘蕴如，送沅帅未回。晤听彝。回局，知缦云来，适相左。孙澂之来，订往持螯。王子云来。晚与壬叔至抚恤局晤寄雨。澂之出越酿相酌，剧佳，而蟹则下材。壬叔薄醉矣。

初三日(11月1日) 谢晋生、李伯房来。金眉生都转来拜。钱子密来。

初四日(11月2日) 与壬叔至牛市回拜金眉生，不值。午后，与壬叔、衣谷出聚宝门，欲至雨花台，天热衣厚，道旁瘞骼臭秽触鼻，遂回。访子偲，而缦云、金眉生先后适至，长谈至暮。王鹤生太守来拜，不值。

初五日(11月3日) 金眉生来。缦云来。与壬叔、缦云至评事街访开生，鹤生、李眉生先后至。出访梦生，同至状元楼吃点心。回局。李芋仙、周小云、邵子龄、汪仲伊来。莫子偲来。是晚，晓岑

招饮，同集者：两眉生、纓云、子偲、芋仙、颖芸、壬叔、衣谷。

初六日(11月4日) 开生来。午后，与壬叔循秦淮散步。两岸房屋十毁五六，存者亦止墙壁耳。文德桥面仅存一线，文庙东偏尚有三四间壁立，馀则片瓦无完者，独丁字帘前一株杨柳依依如旧。贡院未大毁，今修葺一新。登明远楼，全城在目，龙蟠紫气依然无恙，而跳梁小丑殄灭略尽。生民何罪，遭此浩劫，悲哉！

镜波漾浅碧。衰恨丝愁缕，秋心如织。红阑已无迹。况凭阑人影，鬓华应白。清箏脆笛，记晴宵桥边听拍。甚飘零金粉馀香，化作暗尘南陌。空惜。乌衣巷口，王谢堂前，梦痕难觅。朱门画壁，贼目所居皆如此。旧时燕，几能识。惨西风残照，盈盈一水，未尽销沈怨魄。只依依照水低颦，瘦腰似昔。(《瑞鹤仙·秦淮杂感纪事》)

初七日(11月5日) 方芷汀、廖养泉来。

初八日(11月6日) 李眉生来。营中传来伪甘(干)王洪成(仁)玕口供，知在江西为席宝田观察所获。

初九日(11月7日) 刘开生、方子可、朱仲符、史伟堂、沈沛然、谢晋生来。

初十日(11月8日) 同壬叔、晋生至汉西门访华若汀、吴子让司马，遂游清凉山。山寺为毛贼所据，今只颓垣瓦砾而已。翠微亭犹存，登高延眺，心目一爽。忆壬辰秋试，与尹小莘、杨翼堂、诸碧仙、顾颐堂、张福堂、雨村、钮荻梅、张篠峰、祝省堂同游，由钓鱼巷泛舟，至水西门登岸，沿城入四松庵小憩，既登此亭，复取道游随园，出热甚，入古林寺，坐后殿，洒然而凉。归途微雨，以袖障之，相与嘻笑。屈指卅三年矣，翼堂诸君俱已下世，惟小莘、篠峰、碧仙存。乱后流离，音问辽阔，不意馀生重来此地，感慨系之。回至评事街，憩金谷园，茶能解渴，面仅充饥。回局，灯下作寄小田、篠峰、

雨楼、杏士及陈小舫太守信。

翠微亭子石城边，磴道荒芜屡折旋。绕郭江流似腰带，照人山色皆童颠。感怀朋旧卅三载，坐阅兴衰七百年。亭创自南唐，已废，实宋绍熙时重建。漫问六朝遗迹在，几家庐舍见炊烟。（《翠微亭》）

十一日(11月9日) 节相五十五生朝，与壬叔往贺。辞客不见。入幕府，拜王鹤生、潘聚垣，鹤生不值。访钱子密，托寄苏州、上海信。晤蒋仁卿、廖养泉、程伯勇、周缦云、莫子偲、李眉生、李季泉观察。吃面。劫刚留午饮，庞省山、王少昆、范穉轩方伯、王昌期军门后至。饮毕，劫刚邀游企雅园。有大树三、四株，假山小池颇楚楚。楼台尚无恙，惜未修理耳。花厅右侧有艺圃，叠石覆涧，渡以小桥。屋只两间，隔以小庭。梧桐一株，高出丈馀。前亭有石笋五，丛篠数十竿，雅静宜人，惜近会客处。闻侍逆李世贤由江西寇广东。

十二日(11月10日) 与壬叔至斌生栈，访伟堂、沛然，吴子让先在。拟同游妙相庵，以天热不果。至仓巷，访邵子龄、周小云，子让后至。适缦云回，坐谈至暮。^①

十三日(11月11日) 开生约同壬叔至金谷园吃点心，因往谒节相。晤缦云、养泉于门。将往游贡院，约午后至局。节相论刻书章程，谓十三经古注，惟《易》、《书》、《孝经》不足刻。固然，然相沿已久，不能废，且无他古注完本可补者，不能定也。语间，有劝下场意，对以“半生只下场一次，并未终场，今卅三年矣”，一笑而罢。出访伟堂、沛然。晤叶荪甫，将趁轮船赴上海。伟堂言，洪逆子福镇及李秀成四岁幼子并为席观察所获。

十四日(11月12日) 谢晋生、史伟堂、莫子偲、刘开生及叶

^① 是日日记眉端处书：“收九帅薪水拾两。”

湘纹公子来。闻广东贼陷嘉应州，又闻廷寄命节相赴湖北剿贼。夜雨。

十五日(11月13日) 阴。刘开生、李芋仙、王子云、钱子右来。至钞库街保甲局，拜黎莼斋、方芷汀、钱子右，晤黎、方。夜晴。

十六日(11月14日) 与晓岑、壬叔至水西门。途遇寿州孙恕人，时以应试来也。晤袁小云。入督署谒节相，晤劼刚、栗诚两公子、钱子密、周缦云。日暮回，复遇孙恕人于道，同至局中，少谈。借汤衣谷处汪刻《说文系传》，校大徐本。

十七日(11月15日) 与壬叔至全抚巷方家祠回拜叶湘纹，不值。访刘开生。晤史伟堂、沈沛然。出过北门桥，游妙相庵。园亭花木，居然无恙，而佛像无复子遗。花厅供沅帅长生禄位，湘营人所为也。方兴工修葺，将为主考公馆。归途误认历中正街，远绕奇望街而回，往返几二十里，已昏黑矣。壬叔疲顿，至子偲处小憩。

佛日慈云劫火空，灵光此地为铭功。游人莫折亭边柳，千古墩名属谢公。(《妙相庵》)^①

十八日(11月16日) 李眉生送到沅帅所赠楹联。刘伯山明经与吴颖仙同自安庆来，即住局中。与颖仙同看贡院，及访苏松赴试者，俱未至。由上元境过承恩寺小憩，十存二三而已。至评事街庆升楼吃点心。夜，魏般仲大令来。默深刺史从子。闻广东贼窜闽省，陷汀、漳二郡。

十九日(11月17日) 史伟堂、杨见山、莫子偲、华荻秋大令、若汀父子来。见山邀同壬叔往郭家巷口看寓。假山竹柏，布置可观，而无下房及作灶处。

二十日(11月18日) 见山来。同壬叔、颖仙至汉西门，答华

^① 此诗书于十七日日记之眉端，自注：“补十七日下。”现据此移诗于十七日之末。

获秋、若汀、吴子让。回访朝天宫，仅存前殿及水墨宫，有道士四五人居之，萧索不堪，然犹有兵勇来滋扰。庭榭高丈馀，围尺馀，目所未见，盖数百年物矣。程吉人来拜。

朝天旧宫殿，零落几黄冠。文字罹殃蚤，咸丰癸丑城陷第二日即火，后殿（道藏）燬。神仙度劫难。坏廊山鬼泣，孤树夕阳寒。尚有横刀卒，敲门哄夜阑。（《朝天宫》）

廿一日（11月19日）与颖仙访莫子偲。与壬叔、颖仙至高井巷，游邢园。遍地瓦砾，假山尚存，稍有竹树及小阁。墙上蔷薇袅袅，憔悴可怜。其前为伪章王府，半毁矣。高井巷左、邢园之东北有废园，大树三四株，竹石萧惨，疑欣欣园也。至仓巷周小云处小坐。王壬秋孝廉与汤衣谷来，夜谈。

廿二日（11月20日）颖芸与汪芸石学录来拜。赵惠甫刺史来拜。与颖仙访子密，不值。至钓鱼巷晤吴江吴章木，铸生从孙也。晤青浦沈笙如、上海沈揖甫，知苏松试伴陆续渐来。周孟舆来，不值。李眉生招饮，同集者壬叔、子偲、晓岑、壬秋、衣谷、开生，惟惠甫、般仲以事不至。杨见山迁至局。

廿三日（11月21日）督、抚、学三宪祈雨于郡庙，城隍神乃文信国也。吴章木、沈揖甫、袁莲叔、黄管生、铸生来。与壬叔访赵惠甫、周孟舆、李伯房、董椒生，仅晤惠甫。答汪芸石。

廿四日（11月22日）方春伯主政来拜。与壬叔、见山至节署访缦云、子密，俱不值。至劾刚处，子偲先在，少谈。晤栗诚。至仓巷访弓小香。晤缦云于家。夜小雨。

廿五日（11月23日）大风。王南帆来拜，春帆大令弟也。洪琴西司马来拜。闻僧邸大获胜仗，湖北贼股肃清。

廿六日（11月24日）始见冰。与见山至上元境访书肆，寥寥三五家，惟有三场夹带及制艺试帖而已。与壬叔回拜王南帆、洪

琴西，俱不值。至纓云馆中长谈。节相下帖请明日午饭。

廿七日^①(11月25日) 赴节署饮，同集者汪梅村孝廉暨晓岑、壬叔、伯山，惟壬秋不至。

廿八日(11月26日) 汪梅村来。梅村，金陵老名士，精于舆地之学，著《水经注图》、《方輿全图》、《乌言》，皆有刻本。其余著撰，多因乱亡失。向依胡文忠公于湖北，今始归。旧居壁立，借住年家竿子，仅夫妇两人，自言为第一等穷民。同病相怜，闻之欲涕。伯山子恭甫来拜。与壬叔、颖仙至上元境访黄管生、铸生。至奇望街访王泖秋、姚小荫、顾秋岩、金庚西。晤朱雨苍。至钓鱼巷访袁莲叔、沈揖甫、子馨。回，廖养泉、杨见山来夜谈。

廿九日(11月27日) 至钞库街拜韦朗斋学博。至节街大酉堂书坊，以银一两八钱，买得泽存堂本《玉篇》、毕刻《山海经》文选楼藏本、卢刻《大戴礼》，中《曾子》十篇，系仁和李石兰过录王石臞、汪容甫、阮文达公校本。桐城马慎甫来拜，慎甫以癸酉^②冬订交沪城，忽忽四年矣。以所选《载道集》属定，并索题《慎庵图》。至奇望街访火砚斋、姚小荫、顾秋岩。晤朱雨苍。秋岩以近稿属定。扬州赵濂东来拜。

三十日(11月28日) 与见山至上元境书肆。道遇吴松圃，立谈，知席冠甫竟无消息，为之惨然。马慎甫来，不值。

十一月

初一日(11月29日) 又从衣谷借得祁刻本《系传》，及管洵

① 此日日记眉端书：“收中堂薪水四拾两。”

② 联系下文“四年”，“癸酉”当为“辛酉”之误。

美所校藤花亭本《说文》、莫子偃过录校本孙刻《说文》，以校段注本。与壬叔、见山、衣谷至金谷园吃点心。与壬叔、衣谷至年家竿子访汪梅村。与壬叔回至评事街访丁听彝。晤管才叔，絨若先生孙也。途遇韦朗斋，知吴子百已至。周纒云、王泖秋、姚小荫来。

初二日(11月30日) 答拜赵濂东、刘恭甫二君。方存之、弓小香来。至钞库街，道遇马慎甫。访韦朗斋，晤如之，问子百寓处，不了了。访吴松圃，不值。至上元境，道遇颖仙，同回。刘开生、魏般仲来。灯下作《慎庵图跋》。

初三日(12月1日) 暖甚。至钱抚巷访马慎甫，不值。途遇韩扬生。至奇望街，道遇袁莲叔。访郭友松、尹子铭、朱雨苍寓，不得。与刘伯山至胭脂巷，回拜方存之，不值。韦朗斋来拜。顾秋岩来，以奚宪铭全家殉难事索题。是日，李宫保接署督印，司道以下皆庭参，藩司立而禀事，科吏白事不如指，自起拳之。

初四日(12月2日) 阴，大风。龚春海大令、张子刚少尹来拜。金眉生馈越酿四坛，晚间试酌，色香味俱佳。酒后，率题奚宪铭全家殉节诗五古一章。夜雨，大风。

初五日(12月3日) 阴。吴梅心、俞子履来。晚闻中旨批回，节相仍督两江。晓岑馈吐铁醉蟹。

初六日(12月4日) 阴，冷。吴子百来。至奇望街访郭友松，不值。过淮清桥，访朱雨苍。至西钓鱼巷答吴梅心。访姚壮之、朱逸恬、韩扬生，俱不值。遇逸恬于途，立谈。饭后，至板巷答吴子百，至石埭会馆答方春伯，俱不值。

初七日(12月5日) 阴。至奇望街访尹子铭，不值。复至钓鱼巷，仍不值。至淮清桥小荫、泖秋、秋岩寓中小坐。尹子铭、马慎甫来。五更雨雪，念入场诸君不知作何状。